

請由此開始 ↓

各位評審大家好，我是\_\_號參賽者 (此句唸完後，開始計時)

## คุณครูเข้าโรงพยาบาล 老師住院了

ที่โรงเรียนอนุบาลสัตว์ป่า / คุณครูม้า เข้าโรงพยาบาล / เด็ก ๆ ต่าง ร้อนใจมาก / จึงไปเยี่ยมคุณครูม้า / หลังเลิกเรียนแล้ว / เด็ก ๆ ก็พากัน / เดินไปที่โรงพยาบาล / แต่ขาของน้องจิ้งจอกกาก้า / ได้รับบาดเจ็บ / ทำให้เดินได้ช้ามาก / แต่เพื่อน ๆ เดินไปถึง / โรงพยาบาลอย่างรวดเร็ว / ล้อมอยู่ที่เตียงของคุณครูม้า / เพื่อถามอาการ / คุณครูม้า ดีใจมาก

動物幼稚園的馬老師生病住院了，小朋友們都非常著急，於是放學後一起走向醫院、探望馬老師。但小狐狸 Kaka 的腿受了傷，走得很慢很慢……其他小朋友們很快來到醫院，它們圍在馬老師病床邊詢問老師的身體狀況。馬老師很高興。

ทันใดนั้น / คุณครูม้า ก็ถามขึ้นมาว่า / “แล้วน้องจิ้งจอกกาก้าล่ะ / ขาหายดีแล้วหรือยัง” / เด็ก ๆ เพิ่งนึกได้ว่า / กาก้ามาด้วย / น้องหมาบอกว่า / “ขาของเขา ยังไม่หายดีครับ / เดินช้ามาก / พวกเราก็เลยเดินมาก่อน” / คุณครูม้า จึงหุบยิ้ม / เด็ก ๆ เจ็บไม่พูดอะไร / พากันก้มหน้า / สักครู่เดียว / น้องหมูก็พูดด้วยความสำนึกผิดว่า / “พวกเรา น่าจะช่วยกาก้า นะครับ”

忽然，馬老師問：「小狐狸 Kaka 的腿好了嗎？」小朋友們這才想起了 Kaka，小狗說：「它的腿還沒有好，走得很慢，我們就先來了。」馬老師收起了笑容。孩子們沉默不語，低下頭。過了一會兒，小豬慚愧地說：「我們應該幫助 Kaka 的。」

“ใช่แล้ว / พวกเราควรช่วยกาก้า” / เสียงน้องกระต่ายพืมพ์ / น้องหมีเดินออกไปนอกห้อง / “พวกเราไปรับกาก้ากันเถอะ” / แล้วเด็ก ๆ ก็รีบวิ่งออกไป / กาก้าถามด้วยความแปลกใจว่า / “พวกนายกลับมาทำไมเหรอ”

「對，我們應該幫助 Kaka！」小兔低聲說。小熊向門外走去：「我們去接 Kaka！」接著，孩子們急忙跑了出去。Kaka 驚訝地問：「你們怎麼又回來了？」

“พวกเรามารับนายนะ / เร็วเข้า / ฉันแบกนายเอง” / น้องหมีนั่งยอง ๆ / ที่หน้ากาก้า / น้องแกะบอกว่า / “ขอโทษนะ / พวกเราทิ้งให้นาย / เดินอยู่คนเดียวตั้งนาน” / เพื่อน ๆ พากันขอโทษกาก้า / กาก้าซาบซึ้งจนน้ำตาไหล / พอมาถึงโรงพยาบาล / คุณครูม้า มองดูรอบ ๆ / แล้วก็บอกว่า / “ดี ๆ / พวกหนูเป็นเด็กดี / ทุกคนเลย”

「我們來接你了！快，我來背你！」小熊蹲在 Kaka 面前。小羊說：「對不起，我們讓你一個人走了那麼久。」朋友們紛紛向 Kaka 道歉，Kaka 感動得流下眼淚。到了醫院後，馬老師看看這個，又看看那個，連連說：「很好很好，你們都是好孩子！」

謝謝大家 (此句唸完後，計時結束)

比賽時無須朗讀中文翻譯，僅供理解文章內容參考。